

Cobra Marine MR HH 125 EU

Nothing Comes Close to a Cobra ®

Constructeur : Cobra Electronics Corporation

Distribué en France par :

Pochon SA – Avenue Michel Crépeau

17000 La Rochelle

Tel : +33 (0)5 46 41 30 53

Fax : +33 (0)5 46 50 58 57

www.pochon.com



Remerciements

Nous vous remercions pour l'achat de cette VHF Cobra Marine. Correctement utilisé, ce produit Cobra vous servira de nombreuses années.

Comment fonctionne votre Radio VHF Cobra Marine

Cette radio est un émetteur avec batterie portable pour une utilisation à flot. Il vous sert à émettre et recevoir.

Principalement pour la sécurité et secondairement pour la navigation à des fins opérationnelles. Avec lui, vous pouvez appeler pour obtenir de l'aide, obtenir des informations provenant d'autres plaisanciers, et faire des appels de radiotéléphone n'importe où dans le monde par le biais d'un opérateur maritime.

Assistance à la clientèle

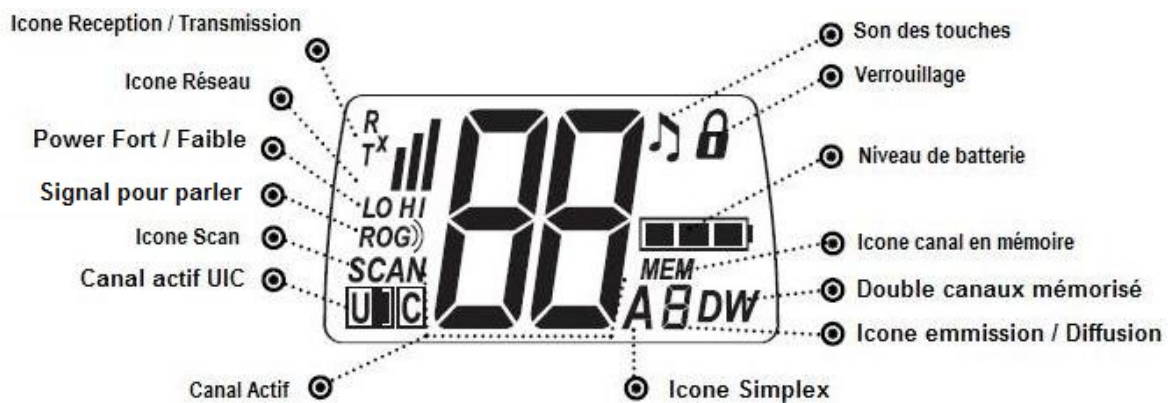
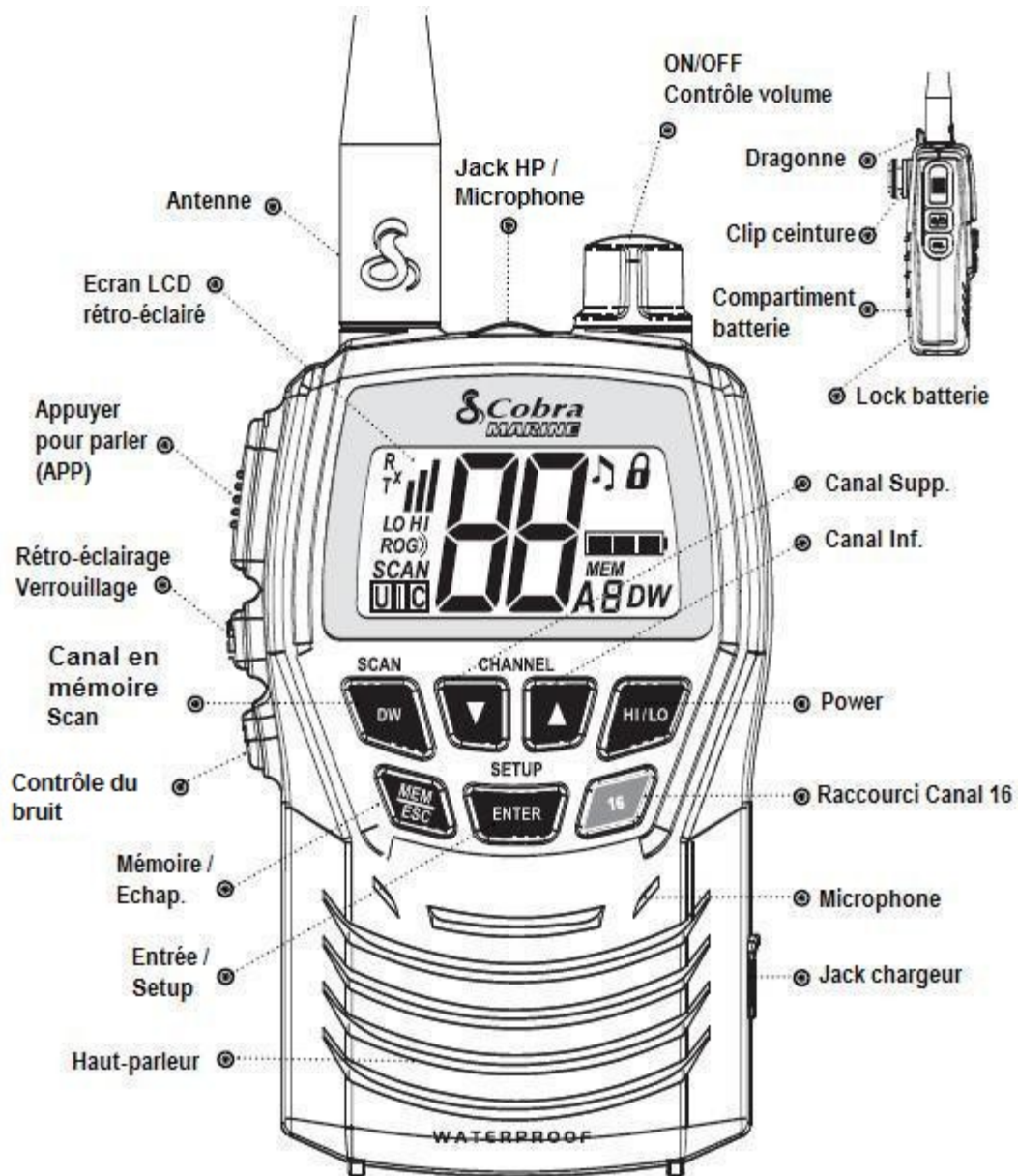
Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, ou que vous ne comprenez pas ses nombreuses fonctions, référez-vous à ce manuel. Si vous avez besoin de plus d'assistance après la lecture de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur local.

Produits destinés à être utilisés dans les pays suivants :

AT	✓	CY	✓	FI	✓	IE	✓	MK		RO	
BA		CZ	✓	FR	✓	IS	✓	MT	✓	SE	✓
BE	✓	DE	✓	GB	✓	IT	✓	NL	✓	SI	✓
BG		DK	✓	GR	✓	LT	✓	NO	✓	SK	✓
CH	✓	EE	✓	HR		LV	✓	PL	✓	TR	✓
CS		ES	✓	HU	✓	LU	✓	PT	✓	UA	

Garantie du produit et service d'information :

Veillez contacter votre revendeur ou distributeur local. Vous pouvez aussi vous connecter à www.cobra.com pour consulter la liste de distributeurs internationaux Cobra Marine.



CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Paramètres de puissance :

Sélectionnez 1 ou 3 watts de puissance de sortie pour un appel de près ou à distance.

Verrouillage :

Empêche la modification des réglages accidentellement quand le verrou est fermé.

Canal Scan / Mémoire Scan :

Scanner ou mémoriser tous les canaux disponibles et trouver les conversations en cours.

Raccourci Canal 16 :

Fournit un accès instantané et prioritaire sur le Canal 16.

Double Canal :

Utilisez-la pour suivre les deux canaux mémorisés à la fois (le canal 16 et un autre à définir)

Signal pour parler

Un signal sonore indique l'achèvement de la transmission de l'utilisateur et signal à votre interlocuteur que le canal est libre. On ou Off sélectionnable.

Touches lumineuses

Permet une grande visibilité de tous les boutons de fonction.

Batteries rechargeables NiMH (Nickel-Métal Hydride)

Cinq piles rechargeables NiMH fournies avec l'appareil. Temps de fonctionnement étendu par rapport aux alcalines. Peuvent être utilisés pour l'alimentation d'urgence.

Cordon d'alimentation 12V inclus

Chargement des batteries NiMH en voiture ou en bateau.

Haut-parleur / Jack microphone

Permet la connexion en option d'haut-parleur ou microphone Cobra

Canaux mémorisés

Permet la programmation d'un maximum de dix canaux VHF en mémoire.

Icône réseau

Affiche la force de l'arrivée des signaux entrant ou sortant.

Waterproof

Répond à des normes IP54 imperméable.

Marques déposées

Cobra ®, Cobra Marine ®, le slogan « *Nothing Comes Close to a Cobra®* » et le logo avec le serpent sont des marques déposées de Cobra Electronics Corporation, USA.

Cobra Electronics Corporation™ et MicroBlue™ sont des marques déposées de Cobra Electronics Corporation, USA.

La marque Bluetooth ® et le logo sont des marques de commerce appartenant à Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par Cobra Electronics Corporation, USA est sous licence.

Les autres marques et noms de marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

Avant l'installation et l'utilisation de votre appareil Bluetooth, veuillez lire les précautions générales et les instructions d'installation et d'exploitation avant d'installer le combiné.

Mises en garde

Votre radio génère des énergies électromagnétiques RF (radio fréquence) quand il est en transmission. Pour vous assurer que vous et ceux qui vous entourent ne sont pas exposés à un excès de cette énergie, ne pas toucher l'antenne lors de la transmission. Gardez la radio à moins 5 cm de vous lors de la transmission.

NE PAS utiliser avec plus d'un cycle de 5% de transmission, de 5% de réception et 90% de veille. La radio transmet la voix lorsque le bouton est pressé et transmet l'information sur l'écran LCD.

TOUJOURS utiliser uniquement les accessoires autorisés par Cobra.

NE PAS utiliser la radio dans une atmosphère explosive, à proximité de sites de dynamitage, ou dans toute zone où des signaux affichent l'interdiction des transmissions radio.

NE JAMAIS placer l'émetteur ou un microphone / haut-parleur à un endroit où ils risquent d'interférer avec le fonctionnement de votre bateau ou de causer des blessures.

Ne PAS laissez les enfants ou toute personne non familière avec les procédures de fonctionnement de la radio sans surveillance.

Le non-respect de l'une de ces mises en garde peut créer des situations dangereuses. Les modifications apportées à votre radio peuvent annuler sa conformité, il peut devenir illégal d'utiliser cet outil.

Avis

Votre radio est imperméable à l'eau uniquement lorsque les piles sont correctement installées.

Évitez d'utiliser la radio ou de la stocker à des températures inférieures à -20 ° C ou au-dessus de 60 ° C

Gardez votre radio à au moins 90cm de la boussole magnétique de votre bateau.

Ne pas tenter de réparer les pièces internes vous-même. Demandez l'aide d'un technicien qualifié.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation de Cobra pour recharger les batteries NiMH.

Ne pas court-circuiter les piles. Lors du remplacement des piles, jeter les anciennes piles correctement, les batteries NiMH peuvent exploser si vous les jetez au feu.

Recommandations pour la Communication marine

Les fréquences radio utilisées servent à renforcer la sécurité pour navigation et permettent l'exploitation des messages sur des canaux pour des appels à proximité.

Si les 3 watts, de puissance de sortie maximale de votre radio, ne sont pas suffisantes pour les distances parcourues par rapport à la côte, envisagez une plus grande tension ou l'installation d'une Cobra Marine fixe avec un maximum de 25 watts de puissance de sortie. (Visitez le site www.cobra.com) ou votre revendeur local pour voir les modèles possibles.)

Si vous voyagez loin en mer, vous devriez envisager d'ajouter des équipements radio plus puissants tels que la bande latérale unique ou la radio par satellite.

Les Gardes côtes ne cautionne pas les téléphones mobiles comme des substituts de radio marine. En général, ils ne peuvent pas communiquer avec les navires de

secours et, si vous faites un appel de détresse sur un téléphone mobile, seule une partie de votre appel sera en mesure d'être entendu.

En outre, les téléphones mobiles peuvent avoir une couverture limitée sur l'eau et être difficile à localiser.

Si vous ne savez pas où vous êtes, les gardes cotes auront des difficultés à vous trouver si vous utilisez un téléphone mobile.

Toutefois, les téléphones mobiles peuvent avoir une place à bord pour permettre des conversations tout en laissant les fréquences marines disponibles pour leur utilisation première.

Informations sur la licence

La radio fonctionne sur tous les canaux actuellement affectés à la marine et est commutable pour l'utilisation à l'international, au Canada ou aux États-Unis. Il dispose d'un accès d'urgence au canal 16 en appuyant sur une touche.

La France demande la possession de la licence de radio et d'un certificat d'opérateur radio pour la marine. D'autres pays ont des exigences qui leur sont propres. Pour plus d'informations et d'applications, contactez le Centre de Licence Radio.

Localisations

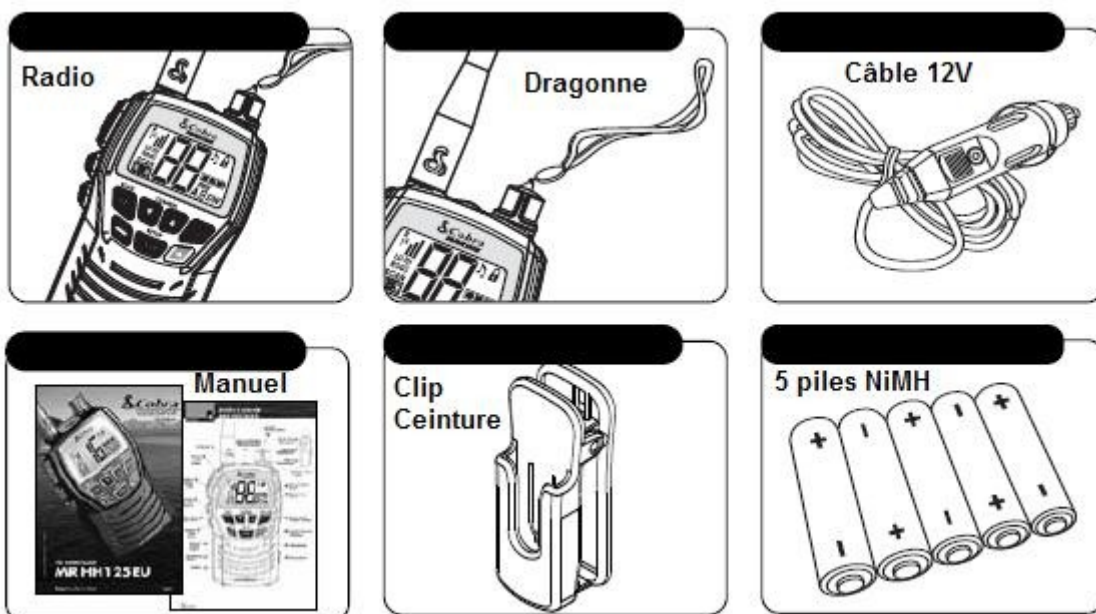
Tous les utilisateurs sont responsables de l'observation de la réglementation nationale et étrangère et sont soumis à de sévères sanctions pour les violations.

Les fréquences VHF sur votre radio sont réservées à usage maritime et nécessitent une licence d'exploitation sur terre, y compris lorsque le bateau est sur sa remorque.

L'utilisation de ce produit sur les voies navigables visées par la convention de Bâle, est interdite.

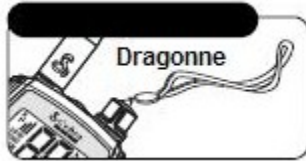
Inclus dans ce package :

Vous trouverez tous les éléments suivants dans l'emballage avec vos Cobra Marine :



Dragonne et Clip Ceinture

Dragonne

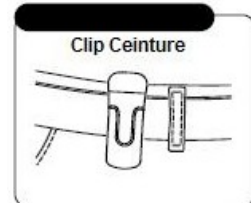


La radio est livrée avec la dragonne déjà fixée. Elle peut être facilement retirée, si vous choisissez de ne pas l'utiliser.

Clip de ceinture

Utilisez le clip pour accrocher la radio à votre ceinture.

1. Presser la pince de ceinture pour l'ouvrir, faites-le glisser sur la ceinture et libérer le clip.
2. Insérez le tour de guide sur le dos de la radio dans le guide de ceinture. La radio doit être retournée, comme le montre le schéma, pour être enlevée du clip de ceinture.
3. Une fois le bouton inséré jusqu'en bas dans le clip de ceinture, la radio balance, mais reste en sécurité.



Batteries et charge

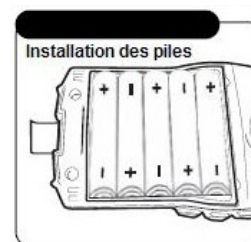
La radio est livrée avec cinq batteries NiMH rechargeables

AVERTISSEMENT

Le cordon d'alimentation 12V fourni avec cette radio est seulement à utiliser avec des piles rechargeables. Ne pas tenter avec tout autre type de piles dans la radio (risques d'incendie, d'explosion ou dommages de la batterie possibles). La durée de vie des batteries rechargeables sera prolongée si les extrêmes de température sont évités. Quand vos piles rechargeables commencent à se vider trop rapidement, il est temps d'installer de nouvelles piles. Votre radio peut aussi fonctionner avec cinq piles alcalines AAA de haute qualité.

Installation des piles

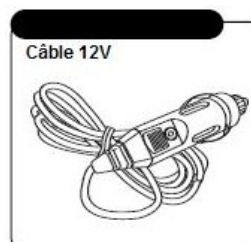
Installez les piles AAA dans les compartiments de la batterie, orientées selon à la polarité (+ et -) des marques dans les fentes.



Charge initiale

Les batteries NiMH peuvent être rechargées sur votre bateau en utilisant l'allume-cigare.

1. Insérez le cordon d'alimentation sur le côté de la radio.
2. Insérez l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans une alimentation 12V.
3. Laisser les batteries à charge de 12 à 14 heures avant l'emploi.



AVERTISSEMENT

Seules les piles NiMH rechargeables peuvent être rechargées. Vous devez utiliser le dispositif de charge fourni avec cette radio. Ne pas remplacer par un autre dispositif de charge. (Risques d'incendie, d'explosion ou dommages de la batterie possibles). Il est également important de prévenir le gel de piles NiMH pour obtenir une meilleure performance de leur part.

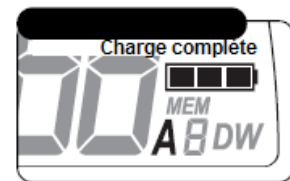
Pour retirer les piles de la radio

1. Pivoter la languette de verrouillage sur le couvercle de la batterie et retirez-la.
2. Retirez les piles de leur logement



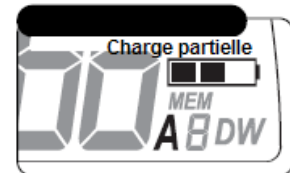
AVIS

Les piles NiMH sont toxiques. Veuillez en disposer correctement. Certains fournisseurs acceptent les vieilles batteries pour le recyclage et l'élimination des déchets, les organismes municipaux ont des dispositions particulières pour l'élimination des piles.



Le maintien de la charge de la batterie

Sur votre radio, l'icône de la batterie affiche l'énergie de la batterie restante. Lorsque l'icône commence à clignoter, il est temps de recharger ou de changer les piles.

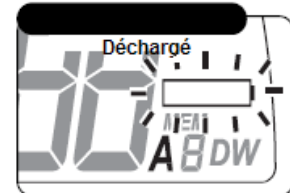


MISE EN ROUTE

Dans ce manuel, vous serez chargé de "Presser" ou de "Maintenir pressé" divers boutons (à l'exception de "Appuyer Pour Parler" / « APP ») de la radio. "Presser", correspond à une pression d'environ 1 seconde, "Maintenir Pressé", correspond au fait de tenir le bouton pendant environ 3 secondes.

Chaque fois que vous appuyez sur une touche, sauf sur le bouton APP, votre radio, retentit d'une brève tonalité pour confirmer la pression sur le bouton. Parfois, vous entendez deux autres sons : 2 bips correspondent à une confirmation de votre réglage et 3 bips vous avertissent d'une erreur.

Avec une pression sur n'importe quelle touche, l'icône s'affiche sur l'écran LCD et le rétro-éclairage s'allume. Le rétro-éclairage reste pendant 10 secondes après que le bouton ait été libéré.



FONCTIONS COMMUNE DE LA RADIO

Les procédures suivantes définissent les fonctions d'exploitation de la radio, même en veille.

Gestion du Volume

Contrôle Marche / Arrêt

La Marche / Arrêt du volume est située en haut à droite de la radio. Pour passer de Marche à Arrêt, et réciproquement, tournez le bouton Volume.

Mode de veille

Votre radio a un circuit unique conçu pour prolonger l'autonomie de la batterie. S'il n'y a pas de transmissions, de signaux, ou de bouton pressé pendant 10 secondes, la radio passera automatiquement en veille. Tout signal de réception ou toute pression sur le bouton permet de quitter ce mode veille.

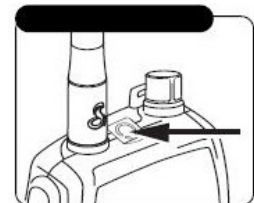
Contrôle du volume

Le volume est contrôlé en tournant le bouton Marche / Arrêt du volume. Pour augmenter le volume, tournez bouton Marche / Arrêt dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour diminuer le volume, tournez le bouton Marche / Arrêt dans le sens antihoraire.



Haut-parleur et microphone

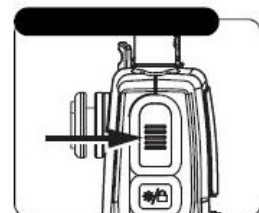
Le Haut-parleur interne et le microphone sont situés sur le bas de face avant de la radio. En option, une prise jack pour le haut-parleur / microphone se trouve au sommet de la radio entre l'antenne et le bouton Marche / Arrêt du volume. Soulevez le couvercle et insérez la fiche dans la prise.



la

Bouton APP (« Appuyer Pour Parler »)

Appuyez sur la touche APP pour transmettre des messages. Relâchez la touche APP pour arrêter la transmission. Si l'APP est enfoncé alors que le canal est un canal de réception, 3 bips signaleront une erreur.



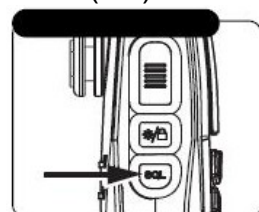
Contrôle du bruit (silencieux)

Cette radio est équipée d'un contrôle automatique de bruit.

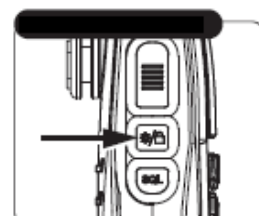
Cette fonction filtre les signaux faibles et les bruits de la fréquence radio (RF) de sorte que vous pouvez entendre le signal clairement.

Pour recevoir les signaux faibles, le silencieux peut être automatique éteint (ouvert) en appuyant sur le bouton « Contrôle du bruit ». Vous pourrez probablement entendre beaucoup de bruit RF avec un faible signal.

Appuyez sur le bouton « Contrôle du bruit » pour un maximum de secondes pour ouvrir brièvement le mode silence. Pour tenir le mode silencieux ouvert pour des périodes plus longues, appuyez



5



et maintenez le bouton plus de 5 secondes. Le mode silencieux restera ouvert jusqu'à ce que vous appuyiez sur « Contrôle du bruit ».de nouveau ou que vous changez de canal.

Rétro éclairage / Verrouillage

L'écran LCD sera illuminé par le rétro-éclairage, tant qu'une touche est enfoncée et le restera pendant 10 secondes après que le bouton ait été relâché.

Pour afficher momentanément le rétro-éclairage:

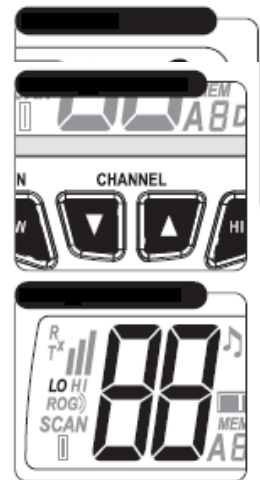
Appuyez sur la touche Rétro-éclairage / Verrouillage. Le rétro-éclairage reste pendant 10 secondes. Si le rétro-éclairage est activé, une pression sur le bouton Rétro-éclairage / Verrouillage pour éteindre l'éclairage.

Verrouillage

Pour éviter toute modification accidentelle de vos paramètres, vous pouvez verrouiller tous les boutons sur le devant de la radio avec le bouton **Contrôle du bruit**.

Pour verrouiller ou déverrouiller les boutons:

Appuyez et maintenez le bouton **Rétro éclairage / Verrouillage** pendant 2 secondes. L'icône Verrouillage apparaît ou disparaît sur l'écran LCD. Lorsque le Verrouillage est activé, appuyer sur n'importe quel bouton (sauf celui du canal 16, préenregistré) Tant que les boutons Rétro éclairage / Verrouillage et APP sont actifs - Vous pouvez recevoir ou de transmettre un message avec Verrouillage Ouvert, mais vous ne pouvez pas changer de canal.



le

Changer de canal

Votre radio reçoit et transmet des messages via le canal indiqué sur l'écran LCD. Vous pouvez changer celui-ci à tout moment en utilisant les boutons **Canal Supp.** et **Canal Inf.**

Pour changer de canal:

Presser les boutons **Canal Supp.** et **Canal Inf.**

Si vous êtes sur le canal 88, en appuyant sur le bouton **Canal Supp.**, le canal avance à la chaîne 01.

Si vous êtes sur le canal 01, en appuyant sur le bouton **Canal Inf.**, le canal avance au canal 88.

Pour faire défiler plus rapidement, maintenez appuyé le bouton **Canal Supp.** ou **Canal Inf.**

Le bip sonore ne sera possible que lors de la première pression et ne se déclenche par lors du défilement rapide des canaux.

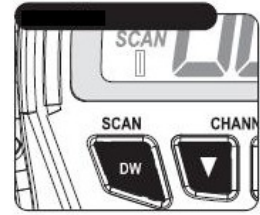
Si la nouvelle chaîne sélectionnée est limitée à une faible puissance, le radio va automatiquement passer en mode de faible puissance et l'icône « **Low Power** » apparaîtra sur l'écran LCD.

Si la radio est en mode Verrouillage, le canal ne sera pas modifié et vous entendrez 3 bips signalant une erreur.

Bouton SCAN

Appuyez et maintenez le bouton **SCAN** pour balayer tous les canaux.

Le SCAN icône s'affiche sur l'écran LCD. Le scan commence au plus bas des canaux, et scanne les chaînes à la hausse. Pressez les boutons **Canal Supp.** ou **Canal Inf** pour changer le sens de l'analyse. Quand un signal est reçu en mode SCAN, la radio fait une pause de 10 secondes avant de reprendre l'analyse. Le balayage s'arrête lorsque le bouton **APP** est pressé.



NOTE

Les canaux doivent être sauvegardés de manière efficace afin d'entrer dans l'analyse du Scan.

Bouton Power High / Low (HI / LO)

Votre radio peut transmettre sélectivement à 1 ou 3 watts de puissance.

Cobra vous propose de maintenir la faible puissance pour la communication de gamme courte. Ainsi, vous conservez l'autonomie de la batterie et vous écrasez les autres signaux émis à faible puissance.

Utilisez le paramètre de haute puissance pour les communications de longue portée ou lorsque vous ne recevez pas de réponse à un signal envoyé à 1 watt.



Pour basculer entre les modes Power HI / LO:

Appuyez sur le bouton Power (HI / LO). L'écran LCD affiche le mode qui est en vigueur. Certains canaux sont limités pour une utilisation maximale de 1 watt. Votre radio sera automatiquement mis en mode LOW lorsque vous sélectionnez ces canaux.

NOTE

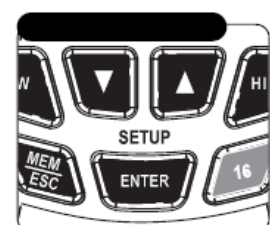
Dans certains pays, les bandes de fréquence pourraient ne pas être en mesure de fonctionner en mode haute puissance. (HI)

PROGRAMMATION DE LA CONFIGURATION

La série suivante des procédures est conçue pour vous permettre de régler les caractéristiques programmables de votre radio. Si ces conseils sont suivis, cela vous permet de passer moins de temps à la configuration de votre radio.

NOTE

Lorsque vous êtes dans le mode **Configuration**, si vous arrêtez la programmation pendant plus de 15 secondes, vos modifications seront sauvées et la radio se remettra en mode veille. Si vous appuyez sur l'un des boutons non-programmés (APP, Canal mémorisé/Scan, Raccourci Canal16), vous sortirez également du mode Configuration. Lorsque vous revenez au mode **Configuration** et que vous continuez, vous verrez la dernière "valeur" tapée s'afficher. Attention : Pendant que vous êtes dans le mode **Configuration**, vous ne pouvez pas recevoir de signal d'appel.



Configuration marine

La programmation de ces caractéristiques vous permettra de personnaliser certaines fonctionnalités de cette radio pour améliorer vos besoins audio à flot.

Programmation

Maintenez appuyé la touche **Entrée / Setup** pendant 3 secondes pour entrer dans le mode de programmation.

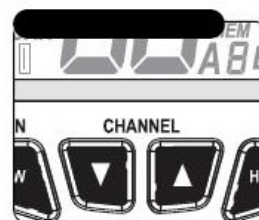
Sélection des régions des canaux : International / Canada /USA.

Trois jeux de cartes des canaux VHF, ont été établis pour l'utilisation maritime aux Etats-Unis, au Canada, et dans le reste du monde (International). La plupart des chaînes sont les mêmes pour les trois cartes, mais il ya des différences (voir le tableau en annexe).

Votre radio a les trois cartes intégrées et fonctionnera correctement dans n'importe quel domaine de votre choix.

Pour définir la région d'exploitation:

1. La Carte des Canaux est le premier item du Menu de programmation marin
2. U(USA), I(International) et C (Canada) s'affichent, avec le réglage par défaut (I) qui clignote.
3. Pressez les boutons **Canal Supp.** et **Canal Inf.** pour sélectionner U, I ou C
4. Appuyez sur **Entrée** pour enregistrer le programme d'installation de cette entrée et passer à la configuration suivante.



NOTE

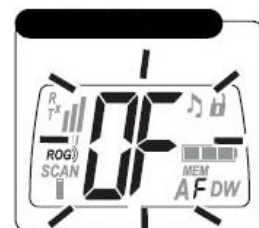
Une ou deux régions de la chaîne peuvent être indisponibles pour les ventes de cette radio, dans certains pays.

Signal pour parler

Dans ce mode, votre auditeur entendra une tonalité lorsque vous relâchez le bouton Talk. Ce signal l'alerte que vous avez terminé de parler, et que c'est à lui de prendre la parole.

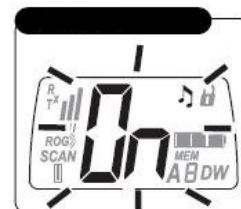
Pour activer ou désactiver ce mode:

1. L'écran affiche l'icône ROG et ON ou OFF clignote.
2. Appuyez sur les boutons **Canal Supp.** et **Canal Inf.** pour sélectionner ON ou OFF.
3. Appuyez sur **Entrée/ Setup** pour enregistrer cette entrée et de passer à la configuration suivante.



Son des touches (Bip Mode)

Lorsque ce mode est actif, un signal sonore retentira à chaque fois qu'un bouton est pressé ou que vous changez un paramètre.



Pour définir ce mode Activé ou Désactivé:

1. L'écran affiche l'icône et ON ou OFF clignote.
2. Appuyez sur les boutons **Canal Supp.** et **Canal Inf.** pour sélectionner ON ou OFF.

3. Appuyez sur le bouton **Entrée / Setup** pour enregistrer cette entrée. Vous avez maintenant terminé l'installation de la programmation mode maritime, la radio se remet en mode veille.

Mode veille(Standby) et réception (Rx)

Le mode veille est le mode par défaut, chaque fois que la radio est activée



En mode **Veille**, l'utilisateur sera en mesure de transmettre un appel, en appuyant sur le bouton « Appuyer pour Parler » (APP). Les utilisateurs pourront aussi écouter les signaux sur le canal sélectionné en mode **Réception**

NOTE

Les alertes des garde-côtes sont diffusées sur le canal 16.

Mode transmission (Tx)

Le mode Transmission vous donne la capacité d'interagir avec les services de sécurité, les autres bateaux et les stations. Lorsque vous utilisez cette fonctionnalité, assurez-vous de suivre les procédures et de respecter la courtoisie qui régit son utilisation. (Voir l'Annexe page 34 pour vous aider à choisir les canaux.)

Pour transmettre un message:

1. Vérifiez que votre radio est réglée sur un canal approprié pour le type de message que vous envoyez.
2. Basculer à la faible puissance pour une mise en station à proximité.
3. Avec le microphone à environ 50 mm de votre bouche, appuyez et maintenez le bouton APP et parlez dans le microphone. L'icône **Transmission** (Tx) apparaîtra sur l'écran LCD.
4. Relâchez le bouton APP lorsque vous avez terminé. Vous ne pourrez pas entendre la réponse à votre message, sauf si le bouton APP est relâché. Si l'icône de la batterie d'alimentation commence à clignoter sur le LCD lorsque le bouton APP est pressé, la radio ne transmettra pas.

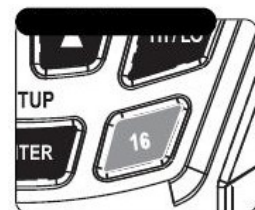


NOTE

Si le bouton APP est maintenu pour une période de 5 minutes, vous entendrez automatiquement une série de bips et la radio cessera la transmission du signal pour éviter un signal non désiré et l'usure de la batterie. Dès que la touche APP est relâchée, elle peut être pressée à nouveau pour reprendre la transmission.

Opération avancée

Plusieurs paramètres de votre radio peuvent ajouter à sa polyvalence et à sa facilité d'utilisation, même si elles ne sont pas nécessaires pour son fonctionnement de base.



Mode Canal 16

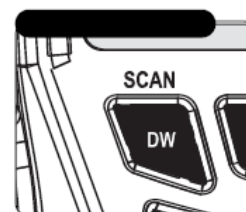
Le mode Canal 16 vous donne un accès rapide à l'appel sur le canal 16 à partir de n'importe quel mode de fonctionnement.

Pour changer de canal 16:

1. Appuyez sur le bouton Canal 16 pour changer la canal.
2. Appuyez sur le bouton Canal 16 et une deuxième fois revenir au dernier canal utilisé.

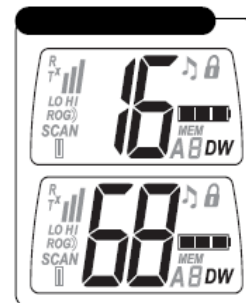
Mémorisation rapide de 2 canaux (Dual-Watch mode)

Ce mode vous donne un bouton d'accès rapide 2 canaux, les plus utilisés. Le canal 16 est préprogrammé et sera toujours un des 2 canaux numérisés. L'autre canal peut être n'importe quel canal VHF marin de votre choix.



L'utilisation du Dual-Watch

1. En mode de veille, sélectionnez le canal que vous voulez mémoriser.
2. Appuyez sur le bouton **Dual-Watch/ Scan**. L'icône DW apparaîtra sur l'écran LCD et la radio va scanner le canal 16 et le canal sélectionné.
3. Un signal sur un des deux canaux arrêtera l'analyse pendant 10 secondes pour vous permettre d'écouter le flot sur ce canal.



NOTE

Après le balayage, le Dual-Watch s'arrête pour suivre un canal, si vous n'appuyez sur aucun bouton dans les 10 secondes, votre radio reprendra automatiquement le balayage des canaux Dual-Watch.

4. Appuyez sur les boutons **Canal Supp.** et **Canal Inf.** pour reprendre le balayage des canaux Dual-Watch ou pour changer le sens de balayage.
5. Pour sortir de l'analyse Dual-Watch, appuyez de nouveau sur le bouton DW. L'icône DW disparaît de l'écran LCD et la radio se remet en mode de veille.

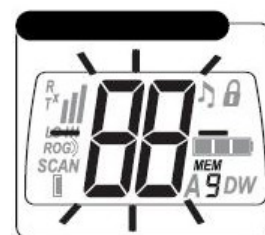
Mode Emplacement de mémoire

Votre radio a 10 emplacements mémoire (numérotés de 0 à 9) pour les canaux les plus fréquemment utilisés. Ces emplacements mémoire peuvent être sélectionnés individuellement ou peuvent être scannés.

Pour entrer en mode de mémoire, appuyez sur le bouton **Mémoire / Echap.** L'icône **MEM** s'affiche et la Banque Mémoire de Canaux est activée et affichée.

Pour programmer la mémoire:

1. Maintenez appuyé le bouton **Mémoire / Echap.** 2 secondes. Le numéro d'emplacement mémoire commencera à clignoter et l'icône MEM sera activée.
2. Utilisez les boutons **Canal Supp.** et **Canal Inf.** pour faire défiler jusqu' à l'emplacement mémoire (0-9) que vous voulez programmer.
3. Appuyez sur **Mémoire / Echap.** pour sélectionner l'emplacement mémoire. Le numéro de l'emplacement mémoire s'arrête de clignoter et le numéro du canal commence à clignoter.



4. Utilisez les boutons **Canal Supp.** et **Canal Inf.** pour passer au canal que vous souhaitez stocker dans l'emplacement mémoire sélectionné.
5. Appuyez sur **Mémoire / Echap.** pour programmer le canal. Le numéro d'emplacement mémoire clignote à nouveau. Répétez les étapes 2 à 5 pour tous les emplacements supplémentaires de mémoire que vous voulez [maximum dix canaux].
6. Maintenez appuyé **Mémoire / Echap.** 2 secondes pour revenir au Mode Emplacement Mémoire.
7. Appuyez puis relâchez **Mémoire / Echap.** pour revenir au Mode Veille.

Pour changer un Emplacement Mémoire :

1. Appuyez sur le bouton **Mémoire / Echap.** L'icône MEM sera activée.
2. Appuyez sur les boutons **Canal Supp.** et **Canal Inf.** pour sélectionner l'emplacement mémoire. Si l'emplacement de mémoire a déjà été programmé, le canal correspondant s'affichera sur l'écran LCD.

Pour quitter le mode Emplacement Mémoire:

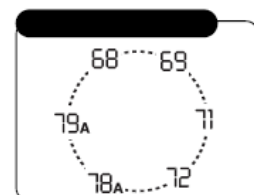
Appuyez sur **Mémoire / Echap.** pour retourner au mode veille. Le dernier canal utilisé sera affiché sur le LCD et l'icône MEM disparaîtra.

Pour effacer un Emplacement Mémoire:

1. Maintenez appuyé le bouton **Mémoire / Echap** pendant 2 secondes. Le numéro d'emplacement de mémoire commence à clignoter et l'icône MEM est activé.
2. Utilisez les boutons **Canal Supp.** et **Canal Inf.** pour faire défiler jusqu'à l'emplacement mémoire que vous voulez effacer.
3. Appuyez sur **Mémoire / Echap** pour sélectionner l'emplacement mémoire. Le numéro de canal mémoire arrête de clignoter et le numéro de l'emplacement mémoire commencera à clignoter.
4. Utilisez les boutons **Canal Supp.** et **Canal Inf.** pour changer de canal jusqu'à voir "00" à place de l'emplacement mémoire sélectionné.
5. Appuyez sur **Mémoire / Echap** pour effacer l'emplacement mémorisé. Répétez les étapes 2 à 5 pour effacer tous les emplacements de mémoire que vous voulez.
6. Maintenez appuyé **Mémoire / Echap** pendant 2 secondes. Vous revenez au Mode Emplacement Mémoire.
7. Appuyez de nouveau sur **Mémoire / Echap** pour revenir au mode Veille.

Mode Scanne des Emplacement Mémoire

Au cours du Scan des emplacements mémorisés, la radio scanne rapidement tous les canaux de mémoire programmés. Chaque fois qu'aucune activité n'est détectée sur un canal, la radio va mettre fin au scan pendant 10 secondes pour vous permettre d'écouter brièvement ce canal. Il va ensuite continuer à analyser à moins que vous sortiez du mode.



NOTE

S'il ya moins de 2 emplacements de mémoire programmé dans la radio, l'option Scan des Emplacements Mémoire ne sera pas disponible. Au moins 2 emplacements de mémoire doivent être programmés pour utiliser le bouton Scan.

Pour entrer dans le Mode Scan des Emplacement Mémoire

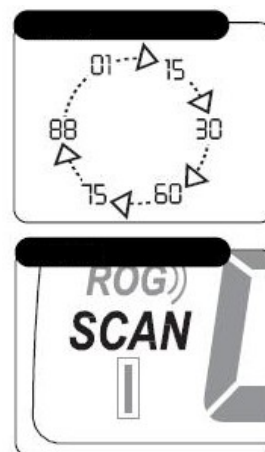
1. A partir du mode Veille, appuyez sur la touche **Mémoire / Echap**
2. Maintenez appuyer le bouton **Dual-Watch/ Scan**. La radio va immédiatement commencer à balayer tous les canaux préenregistrés. Les icônes SCAN et MEM apparaîtront sur l'écran LCD.
3. Un signal sur un canal arrête l'analyse pendant 10 secondes pour vous permettre d'écouter le trafic sur cet emplacement.
4. Appuyez sur les boutons **Canal Supp.** et **Canal Inf.** pour reprendre le balayage des Emplacements Mémoire ou pour changer le sens de balayage.
5. Pour sortir du mode Scan des Emplacements Mémoire, appuyez de nouveau sur le bouton **Dual-Watch/ Scan**. Les icônes SCAN et MEM disparaissent de l'écran LCD et la radio revient au mode Veille.

Mode Scanne des Canaux

Au cours du Scan des canaux, la radio va rapidement basculer de canal en canal à travers tous les canaux. Chaque fois que la moindre activité est détectée, la radio va interrompre le scan pendant 10 secondes pour vous permettre d'écouter brièvement sur ce canal. La radio continuera ensuite à scanner à moins que vous ne sortiez du mode.

Pour entrer dans le Mode Scan des Canaux:

1. A partir du mode Veille, maintenez appuyé le bouton **Dual-Watch/ Scan**. La radio va immédiatement commencer à balayer l'ensemble des canaux de la région. L'icône SCAN apparaît sur l'écran LCD.
2. Un signal détecté sur un canal arrête l'analyse pendant 10 secondes pour vous permettre d'écouter le trafic sur cet emplacement.
3. Appuyez sur les boutons **Canal Supp.** et **Canal Inf.** pour reprendre le balayage des Emplacements Mémoire ou pour changer le sens de balayage.
4. Pour sortir du mode Scan des Emplacements Mémoire, appuyez de nouveau sur le bouton **Dual-Watch/ Scan**. Les icônes SCAN et MEM disparaissent de l'écran LCD et la radio revient au mode Veille.



MAINTENANCE

Très peu d'entretien est nécessaire pour maintenir votre appareil Bluetooth Cobra Marine en bonne état de fonctionnement:

- Gardez l'appareil propre en l'essuyant avec un chiffon doux et un détergent doux. Ne pas utiliser de solvants durs ou de nettoyants abrasifs qui pourraient endommager ou rayer l'écran LCD.
- Si le combiné est exposé à l'eau salée, essuyez avec un chiffon doux, un tissu humide au moins une fois par jour afin d'empêcher l'accumulation de dépôts de

sel, ce qui pourrait interférer avec les boutons.

- Si la radio est stockée sans être utilisée pendant une longue période, comme au cours de l'hiver, retirer les piles de la batterie et stockez les dans un paquet. Cela est d'autant plus important si vous utilisez des piles alcalines.

PROCEDURES D'UTILISATION D'UNE VHF

Maintenez-vous informé.

Lorsque votre bateau est en navigation, la radio doit être sous tension et être à l'écoute du canal 16, sauf lorsqu'elle est utilisée pour les messages.

Puissance

Essayez la puissance 1 watt d'abord si la station est appelée à quelques kilomètres. S'il n'y a pas de réponse, passer à 3 watts et appeler de nouveau. Rappelez-vous, la plus faible puissance vous permet de conserver votre batterie et de réduire les interférences avec d'autres utilisateurs.

Appel à destination de stations côtières

Appelez une station sur la chaîne qui lui est attribuée. Vous pouvez utiliser le canal 16 si vous ne connaissez pas le canal qui lui est affecté.

Appel à destination d'autres navires

Appelez d'autres bateaux sur le canal 16. Vous pouvez également appeler de navire à navire lorsque vous savez de quel canal le navire est à l'écoute.

Limites d'appel

Vous ne devez pas demander la même station pendant plus de 30 secondes à la fois. Si vous n'obtenez pas de réponse, attendre au moins 2 minutes avant d'appeler à nouveau. Après 3 essais d'appel, attendre au moins 15 minutes avant d'appeler à nouveau.

Changement de canal

Après avoir pris contact avec une autre station sur un canal d'appel, changez immédiatement pour un canal qui est disponible pour le type de message que vous souhaitez envoyer.

Station d'identification

Identifiez votre station par votre appel, le nom du navire ou le numéro d'enregistrement, à la fois au début et à la fin du message.

Communications interdites

Vous **NE DEVEZ PAS** transmettre:

- Faux messages de détresse ou d'urgence.
- Messages au contenu obscène, indécent ou profane.
- Des appels, des signaux ou des messages personnels sur le canal 16, sauf en cas d'urgence ou si vous testez votre radio.
- Lorsque vous êtes à terre.

ACCESSOIRES

Les accessoires Cobra en option peuvent améliorer l'utilisation de la radio et offrir une meilleure commodité pour l'utilisateur final.

Un haut-parleur / microphone, qui s'attache à votre radio.

Référence : P / N CM 330-001.

Cet accessoire unique peut être aussi bien relié à la radio aussi qu'à votre ceinture tout en étant capable de communiquer avec les autres navires. Un petit bouton « Appuyez Pour Parler » sur le côté du haut-parleur / microphone vous permet de répondre à tout appel entrant.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES :

<u>GENERAL</u>	
Nombre de régions de carte	International, USA, Canada
Fréquence canaux	25 kHz
Modulation	5 kHz max.
Tension d'entrée	6,0 V cc
Durée de vie des batteries (5% TX, 5% RX, 90% en veille)	NiMH: 9,4 heures à 3 watts 12 heures à 1 watt Alcalines: 26 heures à 3 watts 33 heures à 1 watt
Intensité Courant Standby Reception (Rx) Transmission (Tx)	40 mA 100 mA 1,1 à forte puissance 700 mA à faible puissance
Plage de température	-20 ° C à 50 ° C
Radio Dimensions (antenne non compris)	4.0 "x 2.4" x 1.2 " (102 mm x 62 mm x 31 mm)
Poids Radio sans piles	0 lbs / 5 oz. / 228 g
<u>RECEPTEUR</u>	
Gamme de fréquence	156.050 à 163.275 MHz
Type de Récepteur	Double Conversion Super-Hétérodyne
Sensibilité: 20 dB 12 dB	0,35 uV 0,30 uV
Sélectivité canaux adjacents	-60 dB
Intermodulation et Rejet	-60 dB
	-60 dB
	250 mW à 8 Ohms
<u>TRANSMETTEUR</u>	
Gamme de fréquences	156.025 à 157.425 MHz
Puissance de sortie RF	1 ou 3 watts
Emissions	-60 dB à puissance forte -55 db à puissance faible
Type de microphone	Condensateur
Stabilité des fréquences	+ / -10 ppm
Ronflement et bruit FM	40 dB

TROUBLES POSSIBLES

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pas d'affichage sur l'écran LCD lorsque radio est activée	Les piles sont déchargées	Rechargez ou remplacez les piles
	Piles non installées correctement	Enlevez les piles et réinstallez selon polarité
Les piles NiMH ne durent pas	Les batteries sont à la fin de leur vie	Remplacer par de nouvelles batteries
Transmet à 1 watt, mais pas à trois 3 watts	Les piles sont faibles	Rechargez ou remplacez les piles
	Sélection de canal limitée à 1 watt	Changez de canal
Ne veut pas transmettre	Le canal sélectionné est limité à la réception seulement	Changez de canal
Aucun son ne sort des haut-parleurs	Niveau de volume trop faible	Réajuster le volume
Pas de réponse à la pression sur le bouton	Le bouton est verrouillé	Appuyez sur Rétro-éclairage / Verrouillage
Pas de réponse aux appels	Hors de portée d'une autre station	Passer à trois (3) watts ou se rapprocher
	Le signal est bloqué par le terrain	Déplacez-vous jusqu'à avoir une autre station « à vue »



Declaration of Conformity

We Cobra Electronics Europe Limited of
Dungar House
Northumberland Avenue
Dun Laoghaire
County Dublin, Ireland

declare under our sole responsibility that the products **VHF Marine Radio:**
MR HH125 EU

to which this declaration refers, conform with the following relevant standards or other standardising documents when properly installed and maintained and used for their intended purpose

- EN 60950-1 2006
- EN 50392 2004
- EN 301 843-1 V1.2.1 (2004 06)
- EN 301 843-2 V1.2.1 (2004 06)
- EN 301 178-2 V1.2.2 (2007 02)

according to the regulations in DIRECTIVE 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Dublin, Ireland
June 2007

MIKE KAVANAGH
Managing Director

CE Marking

This radio is marked **CE0168** adjacent to the serial number.

That means that this radio:

1. Complies with the essential requirements of the European Radio and Telecommunication Terminal Directive 1999/5/EC.
2. May operate in some non-harmonised frequency bands and/or may be subject to licensing conditions in the country of use.

The user should be sure to check that the model and programming of this radio complies with his or her national licensing requirements.